Renzokusei Scans presents

No Game No Life Game 06

http://renzokuseiscans.blogspot.com/ #Renzokusei @ irc.irchighway.net @RZKScans

RAW PROVIDER - RABBIT OF CEARBANNOG
TRANSLATOR - ER
PROOFREADER - ALLEN
CLEANER - DELICO
TYPESETTER - DEREK
QUALITY CHECKER - DEREK
REDRAWER - THONGLINH90, DELICO, HUNTER, YUKI.HANA, OTONASHI YUKI, KURO091, RAIN_441, DARKHELLSING, KNIGHT, TAKUO, DEREK

WRITTEN BY KAMIYA YUU
DRAWN BY KAMIYA YUU, HIIRAGI MASHIRO
PUBLISHED BY MEDIA FACTORY
SERIALIZED IN COMIC ALIVE (MO)

THE DAY DAD REMARRIED BROUGHT WITH IT A LITTLE SISTER.

THE LEGEND'S ORIGIN...

THAT WAS HOW I MET SHIRO.

GAME 06

作画：格ましろ&榎宮祐

原作／キャラクター原案：榎宮祐

ノーゲーム ノーライフ

NO GAME NO LIFE

原作文庫4巻
好評発売中！

I WAS TOO INCAPABLE AND THUS WAS TOO GOOD AT READING OTHERS.

THE LITTLE SISTER WAS TOO CAPABLE, AND THUS COULD NOT UNDER-STAND OTHERS.

AND WERE EVEN-TUALLY EVEN ABAN-DONED BY OUR PARENTS.

WE WERE OVERLY TWISTED AND THUS WERE MORE LIKE SIBLINGS THAN REAL SIBLINGS,

AND THE JUST THREE-YEAR-OLD MULTILINGUAL SHIRO AT THE TIME NODDED...

MY TEN-YEAR-OLD SELF AT THE TIME MADE A PROPOSAL SO THAT WE WOULD SUPPLEMENT EACH OTHER,

THE TWO US, WITH NEITHER FRIEND NOR ALLY,

OUTLINE...

あらゆるゲームで無敗を誇る、人類最強のゲーマー兄妹『　　』(くうはく)。ある日彼らは「全てがゲームで決まる」異世界に引き込まれる。この世界にはイクシードと呼ばれる十六の種族が存在し、空たち人類種は魔法が使えないために最下位になっているという。そんな中、あっさりと新しい言語を覚えステフを驚かせた二人は…

AND WE EXCHANGED A CERTAIN PROMISE.

...WHAT'D YOU THINK?

Mn.

SAY, LITTLE SISTER.

to any-where... as promised.

...Shito will Follow you

...IS THAT RIGHT.

※ I've prepared some tea. —Steph

...OKAY!

THIS WILL PROBABLY DO IT.

WELL... NOT TO BE DISCOURTEOUS, BUT I WAS WONDERING WHAT CAME OVER YOU.

...FAIRLY DISCOURTEOUS, STILL.

WHAT IS THIS ABOUT, SO OUT OF THE BLUE?

HYA?!

...W-w-what is it?

UM... MILADY?

AND YOU'VE NEVER MADE TEA YOURSELF WITHOUT A WORD BEFORE...
MOREOVER, WITH SUCH CARE...
WELL... IF YOU WERE TO INSTRUCT IT,
WE, THE MAIDS, WOULD PREPARE TEA AND REFRESH-MENTS.
SO YOU WERE EVEN CAPABLE OF FAMILIAL ACTIVITIES, STEPH.
OH, SUPERB!
Always the good wife! Just teasing☆
NOW THAT SHE MENTIONS IT, WHY AM I MAKING TEA?
(Steph Vision)
MILADY! YOU MUST REMAIN COMPOSED!!
A MAN LIKE HIM CAN HAVE THE WATER THERE! THEN HE CAN MAKE DO WITH ROCKS OR GRASS, CAN HE NOT?!
...WHY?
Why am I trying to be appealing with handmade refreshments or my familial side...?!
05

WAIT, STEPH-ANIE!

WOULD THIS SUIT THE TASTES OF AN OFF-WORLDER'S MOUTH...?

.....!

I STILL BROUGHT THEM...

...IN THE END,

I'LL... PASS THIS ONE UP.

UGH... SORRY.

TH... THIS IS AWFUL!

ﾊﾞﾀﾝ

OH?

...THEY'RE GONE?

...I CAN'T EVEN USE THE 'IT WAS PREPARED BY THE MAIDS' ESCAPE ROUTE, EITHER...

Er, what kind of escape route is that...?

AH, THANKS.

...UM... I HAVE TEA.

FOR SHIRO AS WELL.

THAT SPECTACLE WAS ALMOST LIKE...

...MM.

SAYING THEY WOULD DIE IF SEPARATED...

ROMAN ARCHITECTURE, CLASSICAL ARCHITECTURE, BAROQUE ARCHITECTURE...

IT DOESN'T LOOK LIKE THE STEAM ENGINE HAS BEEN INVENTED, EITHER.

THE BOOKS VIEWED IN THE LIBRARY LOOKED HANDWRITTEN FOR THE MOST PART.

MAYBE TYPOGRAPHY HASN'T EVEN BEEN INVENTED, OR MAYBE IT'S JUST NOT PREVALENT.

...THE CITY'S PRETTY EXCITED.

INDEED... IT IS.

THE GAMBLING TOURNAMENT TO SELECT THE KING IS STILL PROCEEDING.

もぐ

もぐ

SO, MID-RENAISSANCE EUROPE?

BEFORE THE SKY IS POLLUTED BY THE INDUSTRIAL REVOLUTION...

A WONDROUS CITY.

...Taken from a... strategy game... Nice try.

WAR IS FORBIDDEN DUE TO THE OATHS.

IS THIS THE FORM THE BACKLASH TAKES WHEN THAT DOESN'T HAPPEN?

IN OTHER WORDS PEOPLE UNDER EQUIVALENT CONDITIONS WITH OUR ORIGINAL WORLD...

IMANITY, UNABLE TO USE MAGIC IN THE LEAST...

ACCORDING TO THE LEGEND, THOUSANDS OF YEARS HAVE PASSED SINCE THE OATHS.

...BUT,

IF THEY'VE BEEN HALTED ON THE LEVEL OF THE BEGINNING OF THE FIFTEENTH CENTURY FOR OVER THOUSANDS OF YEARS,

JUST WHAT IS THE CURRENT SITUATION OF THE CIVILIZATIONS

OF THE RACES THAT USE MAGIC AND TRICKS?

SAY, STEPH.

!

.....

WHY DID YOU WANT TO BE THE KING?

...THIS COUNTRY, ELCHEA,

ALSO USED TO BE A REASONABLY LARGE COUNTRY. YOU KNOW.

[illegible] THEM [illegible] FLESH THE [illegible]

[illegible] THEREWERE [illegible] NUMBER [illegible] MAGIC [illegible] CONTRED [illegible] THE WARS.

FROM THE [illegible] EATHS DWARF BECAME THE LAST COUNTRY OF THE CONTINUOUSLY LOSING TRADITY

.....

.....

DO THEY LOOK EXCITED?

BUT...ELCHEA IS ALREADY COLLAPSING.

THE PREVIOUS KING... MY DEAR GRAND-FATHER LOST THE COUNTRY GAMBLES.

BEING DRIVEN UNTIL ONLY THE CURRENT CAPITAL WAS LEFT IS FACT.

BUT IMANITY WAS ALREADY GRADUALLY LOSING FROM THE START...!

GRANDFATHER WAS SLANDERED AS A FOOL KING AND EVEN SO TRIED TO SAVE THE LAND!

HE WAS NOT WRONG!

I... WANTED TO

SAVE ELCHEA...

12

WE MUST REGAIN TERRITORY EVEN IF WE HAVE TO TAKE THE OFFENSIVE...

IN ORDER TO SURVIVE...

AND I WANTED TO PROVE GRANDFATHER WASN'T WRONG...

OR WE REALLY WILL PERISH BEFORE TOO LONG.

Steph...

Do you like.

this country. world?

OF COURSE!

...YEAH, DECLARING THAT IS SERIOUSLY ENVIABLE.

...

HOW nice

.....

BUT THAT WISH ISN'T COMING TRUE.

EVEN WORSE.

YOUR GRANDPAL

WAS NOTHING SHORT OF THE BIGGEST FOOL OF A KING.

IN HIS DYING MOMENTS,

ノーゲーム・ノーライフ

Why...

THINK THAT..?!

DO YOU...

THE COUNTRY WILL PERISH AS IT STANDS.

ALONGSIDE THE SELEC-TION OF THE NEXT KING...

FOR EXAMPLE:

ISN'T THE NEW KING SELECTION SO THAT DOESN'T HAPPEN?!

W- WHY IS THAT?!

...BY EXAMPLE, YOU MEAN...

WHAT IF THERE WAS A CHEAT BORROWING THE STRENGTH OF ANOTHER NATION?

...WHAT IF SOMEONE WAS BOR-ROWING IT?

THE ELVES' STRENGTH.

AND THUS OUR DREAM AND HER SWORD ARE

EN-ACTED

EVEN WIN AGAINST THAT...?

BUT THAT CAN DO YOU

WILL SIT ON THE THRONE.

ELCHEA WILL...

BE A PUPPET STATE FOR THE ELVES...!!

TODAY IS...THE FINAL DAY.

.....

STEPH.

.....

HOW LONG WILL THIS GAMBLING TOURNAMENT GO ON?

BROTHER'S MADE UP HIS MIND!

SAY, LITTLE SISTER.

...Hm?

AL-RIGHT!

Shiro... is fine with it.

Yeah.

...IS IT OKAY?

...Liar.

A PROMPT ANSWER?

AND HERE I WAS, TAKING MY TIME MENTALLY PREPARING...

...You... enjoy this.

AND WE'RE GONNA BE KING, ALL GOOD?

WE'RE GONNA BRING DOWN THE ELF SPY

WHA...

THE IRON'S OKAY! HOT; ON TO THE CASTLE!

EH?

WE'RE GONNA PROVE YOUR GRANDPA WAS RIGHT.

THERE IS NO "DEFEAT"

Do you understand?!

ARE YOU SERIOUS ABOUT CHALLENGING AN ELF?!

THEY USE MAGIC!!

...WHAT OF IT?

FOR 『 』.

THANKS.

STEPH.

THE TEA AND SWEETS WERE GREAT.

Oh yeah.

!

WELL THEN.

SHALL WE GO BECOME KING AND GET SOME TERRITORY BACK, SHIRO?

...Mn, okay...

THE STRONGEST GAMER OF ANOTHER WORLD MAKES ITS MOVE!

18:40

OBJECTIVE: JUST SEE ABOUT BECOMING KING FOR NOW.

Objective:

about becoming king for now.